



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/46/297
10 July 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Сорок шестая сессия
Пункты 32, 50, 60 и 62 первоначального
перечня*

ЗОНА МИРА И СОТРУДНИЧЕСТВА В ЮЖНОЙ АТЛАНТИКЕ

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 45/48 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ОТНОСИТЕЛЬНО
ПОДПИСАНИЯ И РАТИФИКАЦИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ПРОТОКОЛА I ДОГОВОРА О
ЗАПРЕЩЕНИИ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ В ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКЕ И КАРИБСКОМ
БАССЕЙНЕ (ДОГОВОР ТЛАТЕЛОЛКО)

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ

Письмо временных поверенных в делах постоянных представителей
Аргентины и Бразилии при Организации Объединенных Наций от
10 июля 1991 года на имя Генерального секретаря

По поручению наших правительств имеем честь препроводить текст резолюции 271 (XII), касающейся "Декларации Фос-ду-Игуасу об общей ядерной политике Аргентины и Бразилии", которая была принята 9 мая 1991 года в городе Мехико на двенадцатой очередной сессии Организации по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (ОПАНАЛ) (см. приложение).

Будем признательны за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 32, 50, 60 и 62 первоначального перечня.

Альфредо ЧИАРАДИА
Полномочный министр
Поверенный в делах Аргентины

Луис Аугусту ди АРАУЖУ КАСТРУ
Посол
Поверенный в делах Бразилии

* A/46/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Резолюция 271 (XII), принятая Организацией по запрещению ядерного
оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне на ее двенадцатой
очередной сессии

"Декларация Фос-ду-Игуасу об общей ядерной политике Аргентины и
Бразилии"

Генеральная конференция,

вновь подтверждая, что запрещение ядерного оружия в Латинской Америке и
Карибском бассейне является одной из приоритетных целей для всех стран региона,

обращая особое внимание на то, что важное значение для достижения этой
цели имеет присоединение к Договору Тлателолко всех стран Латинской Америки и
Карибского бассейна,

подчеркивая ответственность за укрепление режима зоны, свободной от
ядерного оружия, в Латинской Америке и Карибском бассейне, которая ложится на
становящиеся участниками Протокола II Договора государства, обладающие таким
оружием, и важность того, чтобы полноправными участниками Протокола I Договора
стали все государства, несущие ответственность за территории, расположенные в
пределах зоны действия Договора,

принимая во внимание, что президенты Аргентины и Бразилии 28 ноября
1990 года подписали Декларацию Фос-ду-Игуасу об общей ядерной политике, в
соответствии с которой они взяли на себя обязательство "осуществлять после
заключения с Международным агентством по атомной энергии соглашения о
гарантиях имплицитно, направленные на обеспечение полного вступления в силу
Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко)
в отношении обеих стран, включая принятие мер в целях обновления и
совершенствования его текста",

осознавая значение указанной Декларации для запрещения ядерного оружия в
Латинской Америке и Карибском бассейне,

стремясь к тому, чтобы процесс, начатый Аргентиной и Бразилией, облегчил
полное вступление в силу Договора Тлателолко,

постановляет:

1. с удовлетворением принять к сведению Декларацию об общей ядерной
политике Аргентины и Бразилии от 28 ноября 1990 года, подписанную президентами
в Фос-ду-Игуасу;

2. отметить важное значение принимаемых Аргентиной и Бразилией мер в
целях практического осуществления положений Декларации в соответствии с целями
Договора Тлателолко;

3. **заявить** о своей надежде на то, что в результате переговоров Аргентины и Бразилии с Международным агентством по атомной энергии, проводимых в целях разработки соглашения о гарантиях, в скором времени будет подготовлено соглашение, удовлетворяющее все стороны;

4. **оказать** содействие в целях успешного осуществления предусмотренных в Декларации мер, которые позволили бы обеспечить полное вступление в силу Договора Тлателолко применительно к обеим странам;

5. **просить** Аргентину и Бразилию постоянно информировать Генеральную конференцию об успехах, достигнутых в осуществлении Декларации.

Принята на пятьдесят девятом заседании,
состоявшемся 9 мая 1991 года
